

諮詢電話/傳真
For enquiries please phone
(852) 2150 7009
or Fax (852) 2736 9904



請勿填寫
For official use only
Date received:
Receipt No.:
Application No.:

漁農自然護理署
植物品種權利註冊處
AGRICULTURE, FISHERIES AND CONSERVATION DEPARTMENT
THE OFFICE OF PLANT VARIETY RIGHTS
 (請填寫一式兩份)
 (to be completed in duplicate)

植物品種權利註冊申請表
APPLICATION FOR PLANT VARIETY RIGHTS

1. 申請人資料 Particulars of Applicant 如申請人不是原育種人，請在交回此申請表時一併提交擁有權之證明文件 [見須知編號 1] If the applicant is not the original breeder, proof of ownership must be provided with this application form. <i>[See Note No. 1]</i>	
申請人姓名 Name of Applicant	
申請人地址 Address of Applicant	
電話/傳真號碼 Phone/Fax number	
通訊地址(如與上述不同) (必須為香港地址) <i>[見須知編號 2]</i> Correspondence address (if different from above) (A Hong Kong address is mandatory for the service of documents) <i>[See Note No. 2]</i>	

2. 植物名稱 Name of the Plant		
a) 植物學科名稱 Family Name (Botanical)	b) 屬與種的名稱 Genus and Species Name	c) 普通名稱 Common Name

3. 植物品種詳情 Name of the variety 如植物品種之建議名目沒有一併提交，請在提交申請表後兩個月內交回。 (Please note that if a proposed denomination is not provided, it must be done so within 2 months after making the application)	
建議名目 Proposed denomination	
或 申請人提述 <i>[見須知編號 3]</i> Applicant's reference <i>[See Note No. 3]</i>	

4. 品種的原育種人 The Original breeder of the Variety

原育種人是 申請人：_____

The original breeder(s) is (are) the (all) applicant(s)

此人：_____

the following person(s)

地址 at (address) : _____

品種培植國家: _____

Country where the variety was bred

品種之擁有權已以下方式轉給申請人 合約 contract 繼承 succession 其他(請指明)

The variety's ownership was transferred to the applicant(s) by:

other (please specify)

(必須提交擁有權證明)

(Documentary proof of ownership is necessary)

5. 比對測試 Comparative testing

品種的獨特，同質及穩定測試

The distinctness, uniformity and stability testing of the variety

已完成的(國家): _____

has already been completed in (country)

正在進行中的(國家): _____

is in progress in (country)

將會進行的(國家): _____

will be conducted in (country)

6. 在其他國家受保護 Protection in other countries

這品種有否在其他國家獲得植物品種權利?

Has the variety been granted plant variety rights in other countries?

否 No

有 Yes
如有請詳述
(If yes, give details)

國家 Country

註冊日期 Grant Date

名目 Denomination

7 較早前之申請 [見須知編號 4] Prior Applications [See Note No.4]

日期 Date Filed :	國家 Country :	申請號碼Official number:	階段 Stage	名目或育種人資料 Denomination applied for
--------------------	-----------------	-------------------------	-------------	--------------------------------------

提出要求優先處理此申請的 國家: _____
Right of priority is claimed with respect to the application filed in (Country)

日期: _____
on (date)

有否在優先申請前提交適當機構的核實副本

Is document (certified copy by appropriate authority) for proof of prior application submitted?

是 Yes

否 No

優先申請的證明必須在三個月內提交以往銷售情況

Please note that if the proof of prior application is not provided, it must be done so within 3 month after making the application.

8. 以往銷售情況 Previous Commercialization

本人現聲明 I solemnly declare that

簽署及日期
Signature & Date

- 此品種 從未在香港供應及發售
the has not been offered for sale or marketed in Hong Kong
variety
- 曾在香港供應及發售
was offered for sale or marketed in Hong Kong for the first time
日期 _____ 在以下名目 _____
on (date) under the denomination
- 從沒有在其他國家供應及發售
has not been offered for sale or marketed in other countries
- 曾首次供應及發售之(國家) _____
was offered for sale or marked for the first time in (Country)
日期 _____ 在以下名目 _____
on (date) under the denomination

9. 品種資料問卷 Technical Questionnaire:

請在下列的項目內提供詳細品種技術資料(如技術問卷沒有一併交回，須於申請後七天內交回。)

The following technical information of the variety, must be provided in details (If the technical questionnaire is not submitted, it must be done so within 7 days after making the application)

a) 來源與培育過程 [見須知編號 5] Origin and breeding history : [See Note No.5]

- i) 培育工作的地點及時間年期 Location and year of the breeding work
- ii) 系譜包括，品種，無性繁殖體，雜交種，原種及品系 The pedigree or genealogy (including the varieties, parental lines or clones used etc.)
- iii) 培育技術 Method of origination and breeding techniques
- iv) 選擇準則 Selection criteria
- v) 繁殖方法 Method of propagation (for asexually reproduced plants)

For Official Use Only
請勿填寫

Date received:

Application No.:

File Reference:

b) 植物之描述 [見須知編號 6] Botanical features of the variety [See Note No.6]

- i) 植物構造的植物學特徵 (例如：芽、樹皮、葉葉、花和果等) General characteristics of plant structure (i.e. buds, bark, foliage, flowers and fruits etc.)
 - ii) 生長習性 Habit of growth
 - iii) 形狀與尺碼 Shape and size (measurement)
 - iv) 季節轉變 Seasonal change
 - v) 活力 Vigor
 - vi) 生產力 Productivity
 - vii) 早熟的 Precocity
 - viii) 受精率 Fertility
- 其他重要特徵例如：抗病、抗旱、抗熱、抗濕、香味、顏色、時間、開花季節之間長短等 Other valuable characteristics such as resistance to disease, draught, heat, dampness, fragrance, coloration, timing and duration of flowering season etc. ,

c) 品種的特點 [見須知編號 7] Distinctness of the variety [See Note No.7]

- i) 特徵的區別 [見須知編號 8] Distinguishing aspects [See Note No.8]
- ii) 與其他品種相異之處 Reference varieties used for comparison
- iii) 比較表 [見須知編號 9] Table of comparisons [See Note No.9]
- iv) 照片比較 [見須知編號 10] Comparative photographs [See Note No.10]

d) 品種生長之特別條件，例如：特殊的生長要素，如光、水、土質等。 Special conditions for the growing of the variety e.g. Particular growing requirement such as light, water, soil type etc.

e) 品種的護養 [見須知編號 11] Methods for maintaining the variety [See Note No.11]

10. 請在下列適當的空格內加上 0 號 Check appropriate box for each attachment submitted

- a) 技術問卷 [見須知編號 12] Technical Questionnaire [See Note No.12]
- b) 生殖材料之樣本 [見須知編號 13] Sample of reproductive material [See Note No.13]
- c) 申請費 [見須知編號 14] Application fee [See Note No.14]

11. 聲明 Declaration

本人(我們)現聲明所有提供貴處的生殖材料之樣本均能生長發育而亦是該品種的標準代表，依據第13(3)條及附例第(3)(e)條之規定，如有需要，本人(我們)可再補充該品種的生殖材料。本人(我們)願意在未獲得植物品種權利授權證前發放所提供該品種之生殖材料用作比對測試。

I (We) declare that the sample of reproductive material supplied is viable and representative of the described variety in this application and will be replenished upon request in accordance with section (13)(3) and Reg (3)(e) of the Ordinance. I (we) agree to the release of these reproductive materials prior to the granting of Plant Variety Rights for comparative testing.

本人(我們)現聲明，根據本人(我們)所知，一切在申請表內和連同申請表附上的所有資料都是完整，真實及正確。

I (We) declare that, the information given in all parts of and attachments to this application is complete, true and correct.

本人(我們)現根據植物品種保護條例第18條申請植物品種權利授權證。

I (We) hereby apply for a grant of Plant Variety Rights under the provisions of section 18 of the Plant Varieties Protection Ordinance.

(申請人簽署)

(Signature of Applicant)

(日期)

(Date)

(代表，如適用)

(For and on behalf of, if applicable)

(公司職位，如適用)

(Position in Company, if applicable)

(公司印鑑，如適用)

(Company Chop, if applicable)

注意事項 Attention

*** 申請的查閱(植物品種保護條例第16條) Inspection of applications(Section 16 of the Plant Varieties Protection Ordinance) 及植物品種保護規例第6(1)條(Section 6 (1) of the Plant Varieties Protection Regulation)**

在有申請提出後，處長須存留申請書及依據條例第13(2)或(3)條附上或其後提供的任何文件或文書，或經處長核證為該等文件或文書的真實副本的副本，及根據規例第6(1)條，以其認為適當的形式備存植物品種權利註冊紀錄冊，以供公眾人士在處長辦事處的平常辦公時間內查閱。After an application is made, the Registrar shall hold it and any document or instrument accompanying it or supplied subsequently pursuant to section 13(2) or (3) of the Ordinance, or a copy of that document or instrument, certified by the Registrar to be a true copy, and maintain the Register of Plant Variety Rights under section 6(1) of the Regulation in such form as the Registrar considers appropriate, available for the public inspection during ordinary business hours of the office of the Registrar.

*** 申請的作偽(植物品種保護條例第38條) Falsification of applications (Section 38 of the Plant Varieties Protection Ordinance)**

(1) 任何人在一項申請或一項申請的附件中提交或提供任何虛假的或具誤導性的資料而意圖欺騙，即屬犯罪。

Any person who, in an application or in an attachment to an application, furnishes or supplies with intent to deceive any false or misleading information commits an offence.

(2) 任何人虛假地表示任何人是某一受保護品種的擁有人或任何人已就任何品種申請授權證，而該人知道或有理由相信該項表示是虛假的，即屬犯罪。

Any person who falsely represents that any person is the owner of a protected variety or that any person has applied for a grant in respect of any variety knowing or having reason to believe that the representation is false, commits an offence.

(3) 任何人犯本條所訂的罪行，一經定罪，可處第6級罰款。

Any person who commits an offence under this section is liable on conviction to a fine at level 6.

個人資料收集聲明

* 你所提供的個人資料將用作申請本處的植物品種權利註冊的有關事宜。依據《植物品種保護條例》第16條及《植物品種保護規例》第6(1)條的規定，一切記入申請書及註冊紀錄冊內的有關資料，可公開讓公眾人士查閱。

* 本處可能會將你的資料或部份資料提供給任何代理商、承包商或其他政府部門作統計或調查之用途。

* 除個人資料(私隱)條例所訂明的豁免外，你有權查閱和更改你的個人資料。

* 查閱和更改個人資料的要求應以書面形式向植物品種權利註冊處處長提出，地址為九龍長沙灣道三三號長沙灣政府合署五樓，同時請註明你在本處的檔案號碼。

Personal Information Collection Statement

* The personal data provided by you will be used for purposes relating to the application for plant variety rights in this Department. Such information in the application form and entered into the register is open for public inspection pursuant to section 16 of the Plant Varieties Protection Ordinance and section 6(1) of the Plant Varieties Protection Regulation.

* The said information or any part thereof may be supplied by this Department to any agent, contractor or other government departments for statistics or investigation purpose.

* Subject to exemptions under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have a right of access and correction with respect to personal data.

* Request for personal data access and correction should be addressed to The Registrar of Plant Variety Rights at 5/F., Cheung Sha Wan Government Offices, 303 Cheung Sha Wan Road, Kowloon. Please also quote your reference number in this Department.